

69.

A. H. J.
Memorandum
sur le
1824

A. G. J.

Cherbourg

511

Луцко-Житомирская римско-
католическая духовная консистория.
гор. Житомир, Волынской губ.

Метрическая книга
об умерших.

Городской
Список в УМВД
Фол. № 178.
но обр. № 511.
Научный реферат 0115/

Начато: 6 января 1844г.
Окончено: 15 декабря 1844г.
На лстках.

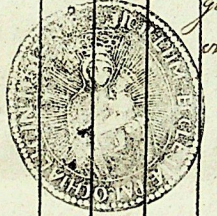
Опись Императорских Библ
Книжки разных языков

Московская Империя на бумаге:	1.
Самарская Империя на бумаге:	3.
Амурская Империя на бумаге:	7.
Беломорская Империя на бумаге:	11.
Восточная Империя на бумаге:	13.
Иркутская Империя на бумаге:	15.

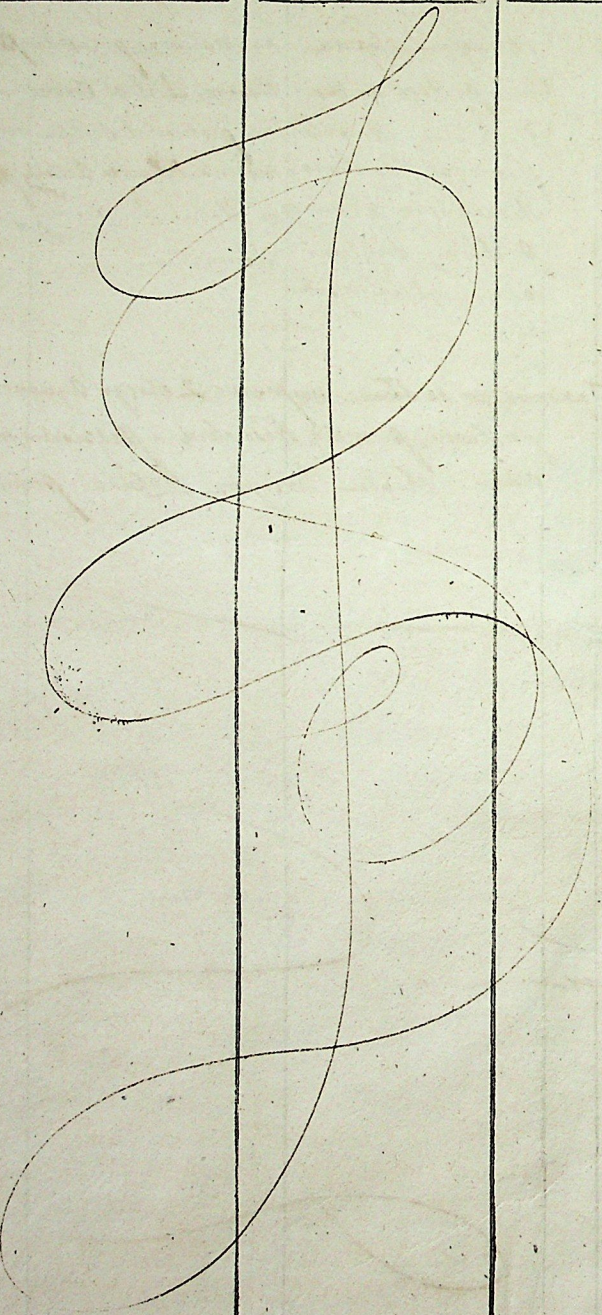
Imię i Familię.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie pogrzebiony? i kiedy gdzie umarł?
Stepan Patera	1.	6. 79.		<p>Rok. <u>1844.</u> Miesiąc <u>Styczeń.</u></p> <p>Roku pańskiego 1844, stycznia 6. dnia siódmego, w Mieście w Mopnacu umarł Niechoranin Stepan Patera 2c starości 79. Lat swiętymi Sakramentami opatrzony —</p> <p>Miesiąc <u>Styczeń.</u></p>	<p>1844. Styczeń.</p> <p>Po swiętym pamieci Marcie, słuźnicy Matki Bożej, poroślaby Wiołki, Lat 60. Wrodził się siedmioręciat miesiąca —</p>	<p>Którego ciało ślady Gregora Zabickiego proboszcza, Kosciała Mopnackiego, pogrzebt na Cementarzu, publicznym, w Mopnacu.</p>
	2.	10.	9.	<p>Roku pańskiego 1844, stycznia 10. dnia trzynastego, w Mieście w Mopnacu, parafii Mopnackiej umarł Lucek, na imię Franciszka 2c starości konwulsyjney.</p> <p>Miesiąc <u>Styczeń.</u></p>	<p>Wrodzony Franciszka Staroprowskiej, Gregora Zabickiego, sptodzona Zmierzwiwego, Lucek, w wieku 10. lat, w Mopnacu —</p> <p>Miesiąc <u>Styczeń.</u></p>	<p>Którego ciało ślady Gregora Zabickiego proboszcza, pogrzebt na publicznym Cementarzu, w Mopnacu, Roku tegoż i Miesiąca dnia piętnastego —</p>
	3.	15.	63.	<p>Roku pańskiego 1844, stycznia 15. dnia piętnastego, w Mieście w Mopnacu, parafii Mopnackiej umarł Wielmożny Wincenty Dobrowolski 2c starości 63. Lat swiętymi Sakramentami opatrzony —</p> <p>Miesiąc <u>Styczeń.</u></p>	<p>Wielmożny Antoniny Dobrowolskiej dawnej, poroślaby Wiołki, Lat 60. Wrodził się trzydzięciotroym miesiąca —</p> <p>Miesiąc <u>Styczeń.</u></p>	<p>Którego ciało ślady Gregora Zabickiego proboszcza, pogrzebt na Cementarzu, publicznym, w Mopnacu, Roku tegoż i Miesiąca dnia piętnastego —</p>

Imię i Famille.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?.	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po-grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.	
Dobrowolnik: Alfir Mackanica - Jan Dobrowolnik -	11.	7.	1.	Zybelowny Świętnik Choroby Astmy, dnia 2. Miesiąca Grudnia opatrzony	Widowa, Józefa - Eliab, Frabells, i Ma- ryanne - Czerwiec.	Którego ciała dostarżonego Bismutego literaristego kwartę Miesiaca Lierwa, dnia 10. tego, w Miasieczu ul. 2. ul. na Dmie Alfred 2. Konwulgi -	Wielmożnych i Maru- lego, i Agnieszki - Maxareviczon żył, pogrzeb tóż w Miesiacu Lierwa, dnia 10. tego, na Dmie Któręcej syn - nie publiczny w Miasieczu ul. 2. ul.
	5.	22.	37.	Procu pamiętego z. siacznego Bismutego literaristego kwartę Miesiaca Wrze- nia, dnia 22. tego drugiego, w Miasieczu Kłodzkiego, dnia 22. tego, w Miasieczu ul. 2. ul. na Dmie Alfred 2. Konwulgi -	Wrodzony Honoraty Dobrowolskiej, poro- staty, zdrowy, słubny, pogrzeb tóż w Miatronce, Lat od Wrodzenia, Trzydzi- ści siedem miesięcy Zostawił Dzieci Młodszy syn, i Pudowina Ciżka	Którego ciała dostarżonego Bismutego literaristego kwartę Miesiaca Lierwa, dnia 10. tego, na Dmie Któręcej syn - nie publiczny w Miasieczu ul. 2. ul.	
	6.	5.	57.	Procu pamiętego z. siacznego Bismutego literaristego kwartę Miesiaca Listopada	Wrodzonego Jana Mi- kityńskiego Kłodzkiego go Reżystratora ul. 2. ul. na	Którego ciała dostarżonego Bismutego literaristego kwartę Miesiaca Lierwa, dnia 10. tego, na Dmie Któręcej syn - nie publiczny w Miasieczu ul. 2. ul.	

Imię i Famille.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?.	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po-grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.
Barbara Mendykowa				Miesiąc Listopada Ania przetęgi, we Msi Dachnowce Umarta Wrodzona Barbara Mekeliniska, 2. Dwoiny Suchłiny, Świętnik sakramentami opatrzony	na Matrona, porodząca Władow, Lat od Wro- nia przetrwał siedem miesiąca, Dzieci Ładny w Stanie Ładny, smac niemajca -	tego Procu Ania przetrwał siedem miesiąca, Dzieci Ładny w Stanie Ładny, smac niemajca -
				Jakowe co do Stawa wypisane 2. listy Tygoie 2. Dwoiny Kry- ginalami, pisanymi Kościelnymi, i podpisany moimy aspi possiada oram Kłodzkiego Gregora Lubicki proboszcza Msz. Kościoła		



A large, elegant, handwritten flourish or signature that spans across the lower half of the second page, extending from the center towards the right edge. It consists of several long, sweeping lines and loops.

Imię i Familię.	Nomer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?.	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarł?.
						

Nazwisko i Stan.	Która śmierć.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z in- kiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakra- mentami lub nie?.	Jakiego był powołania, i stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i in- kich zawiast? dzieci?.	Od in- kiego miano- wicie Xiędza? gdzie po- grzebiony?.
<p>Rok Tysiączny Osuskiego Celordzieskiego Czwartego.</p>						
Mogorzecza (Paulina)	19. 1782.	19. 1782.		Roku Tysiącz osuskiego celordzieskiego czwartego miesiąca (miesiąca) Kwietnia dnia dwudziestego w wieku lat siedmiu i miesiącu umarło dziecko imieniem Paulina z wro- dzenia w gwałcie.	Urodziła się z małżeństwa P. Józefa i Izabelli z Kucharskich Bogu szewskich siedem mie- sicy miesiąca czerwiec- nego w wieku lat siedmiu i miesiącu umarło dzie- cie imieniem Paulina z wro- dzenia w gwałcie.	Przez ks. Kucenkiego Kuceniewicza Wikare- go roku i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego na magielach publicznych za- chowaniem w świąt- nicie pogrzebione.
Sakoborska Salomona	2.	24. 2782.		Roku Tysiącz osuskiego celordzieskiego czwartego miesiąca (miesiąca) Kwietnia dnia dwudziestego w wieku lat siedmiu i miesiącu umarło dzie- cie imieniem Julian- na z zadawionego kaszlu.	Urodziła się z małżeństwa P. Józefa i Izabelli z Kucharskich Bogu szewskich lat dwa i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego w wieku lat siedmiu i miesiącu umarło dzie- cie imieniem Julian- na z zadawionego kaszlu.	Przez ks. Kucenkiego Kuceniewicza Wikare- go roku i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego na magielach publicznych za- chowaniem w świąt- nicie pogrzebione.
Czerwinski Wincenty	3.	25. 60		Roku Tysiącz osuskiego celordzieskiego czwartego miesiąca (miesiąca) Kwietnia dnia dwudziestego umarł Wincenty Czerwinski z gorączki nerwowej SS. Sakra- mentami opatrzony	W dwudziestym roku życia z żoną Anną z Fedorowiczów (ministra- tora) roku i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego umarł Wincenty z gorączki nerwowej SS. Sakra- mentami opatrzony	Przez ks. Kazimie- rza Janickiego (ministra- tora) roku i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego na magielach publi- cnych za- chowaniem w świąt- nicie pogrzebione.
Czerwinski Wincenty	4.	8. 1782.		Roku Tysiącz osuskiego celordzieskiego czwartego miesiąca (miesiąca) Kwietnia dnia dwudziestego umarło dziecko imieniem Antonina z krowu-	Urodziła się z małżeństwa P. Kacława i Doroty z Borenowich Szewskich lat dwa i miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego umarło dzie- cie imieniem Antonina z krowu-	Przez ks. Kazimie- rza Janickiego (ministra- tora) roku i mie- sicy miesiąca czerwiec- nego dnia dwudziestego na magielach publicznych za- chowaniem w świąt- nicie pogrzebione.

Imię i nazwisko	Wzrost	Data śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci
5. 26. 65.	Wzrost	26. 65.	65.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	65.	Przez kł. Kazimierza Sierackiego Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
6. 5. 58.	Wzrost	5. 58.	58.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	58.	Przez kł. Kazimierza Sierackiego Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
7. 30. 61.	Wzrost	30. 61.	61.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	61.	Przez kł. Stefana Szymonowicza Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
8. 30. 32.	Wzrost	30. 32.	32.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	32.	Przez kł. Wincentego Kuczyńskiego Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona

Imię i nazwisko	Wzrost	Data śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci
9. 5. 26.	Wzrost	5. 26.	26.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	26.	Przez kł. Fabrycę Bismuta Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
10. 10. 20.	Wzrost	10. 20.	20.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	20.	Przez kł. Fabrycę Bismuta Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
11. 24. 57.	Wzrost	24. 57.	57.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	57.	Przez kł. Fabrycę Bismuta Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
12. 30. 2.	Wzrost	30. 2.	2.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	2.	Przez kł. Wincentego Kuczyńskiego Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona
13. 29. 75.	Wzrost	29. 75.	75.	Roku Tyśiąc osmset czterdziestego czwartego kwietnia (w Ksi. Łabotyńce) zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona	75.	Przez kł. Wincentego Kuczyńskiego Administratora roku i miesiąca tydzień dnia przedostatniego dnia w Ksi. Łabotyńce zmarła Włodziana Siedwicka Kowalska z starości ss. Sanna i mentarii opatrzona

Imię i nazwisko	Numer parafie	Data śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci	Miejsce pochówku
				Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przyrodzonej choroby? opatrzone, był do Sawni, mentami, lub nie?	Jakiego był powołania i stanu? czy był niezamężny, wdowiec, lub żonaty? i jak długo z żoną? i jakie zostawił dzieci?
14. 9. 17.				Przez zę starości ss. Sakramentami opatrzone - Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia dwudziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	w Sankcie za miastem pochowano.
15. 30. 20.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.
16. 11. 17.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.
17. 20. 21.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.

Imię i nazwisko	Numer parafie	Data śmierci	Wiek	Przyczyna śmierci	Miejsce pochówku
				Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przyrodzonej choroby? opatrzone, był do Sawni, mentami, lub nie?	Jakiego był powołania i stanu? czy był niezamężny, wdowiec, lub żonaty? i jak długo z żoną? i jakie zostawił dzieci?
18. 28. 29.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia dwudziestego dnia w Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.
19. 8. 21.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.
20. 22. 20.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.
21. 2. 15.				Rokni Tyng osmioletni, ceteroziestego cawarłego miesiąca sierpnia trzydziestego dnia w M. Sankcie zmarł. Wzrostu 170 cm, cięży 15 kg, włosy ciemne, oczy niebieskie, zębiny zdrowe, serce i płuca zdrowe, wątroba i śledziona zdrowe, naczynia krwionośne zdrowe, kości i mięśnie zdrowe, wewnątrz i zewnątrz czyste.	Przez ks. Wincentego z Brzeziny pochowano w Sankcie.

Imię i nazwisko	Klasa	Data	Wiek	Opis choroby	Leczenie	Wykres
Pawłowski Maksymilian	22.	62.	62.	Roku Tygiac... czterdziestego czwartego miesiąca Listopada Świątoga dnia w chla- stoku Sanie zmarł Kazimierz Kazimierz ski z przeziębienia Ś. Saramentami opatrzony	Leczenie było... w wieku lat sześć- dziesiąt dwa. woda z wódz. Surotyne dwóch sygnów i coby	W jakiego smianowi- cie kłóca? kiedy? i gdzie pogrzebony? i jakich ozdów dawał?
Pawłowski Stanisław	13.	22.	32.	Roku Tygiac... czterdziestego czwartego miesiąca Grudnia dwudziestego drugiego dnia k. Sanie zmarła Franciszka Pawłowska z patologii Ś. Saramentami opatrzona	Doktora medycyny Jana Perkowicza lubnia i kataronka mająca wieku lat cztydzieści dwa, woda wła. męża Jana - i troje dzieci	Przez ks. Gabryela Cimotowskiego Admi- nistratora roku i mie- siąc Lijpca dnia dwi- dziestego czwartego na mogiłach publicznych w Sanie pogrzebana
Matuszowski Maksymilian	24.	23.	72.	Roku Tygiac... czterdziestego czwartego miesiąca Grudnia dwudziestego trzeciego dnia w k. Sannach zmarła Franciszka Matuszowska z Koronacji	Urodzonych w roku tygiaców dwa mie- sące mający sygn.	Przez ks. Gabryela Cimotowskiego Admi- nistratora roku i miesiąca Lijpca dnia dwudziestego czwartego na mogiłach public- nych w Sanie pogre- bony

Janusz Kostant z King Metrycznyel Umarzył jest
 z King Autentyczny, wtem porwadorem przy
 wydziale pryncy Korolowej. Administrator P. Ga
 był Cimotowski Sanianego choroba



62

mwpb

Kand



Imię i Familię.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Łata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Kłędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarł?
				Rok 1844.	Miesiąc	Luty
Wielbun Piotr.	1.	21.	2.	Roku Tysiąc Osmset czterdziestego Czwartego miesiąca drugiego dnia dwudziestego pierwszego we wsi Stotawkuwce parafii Piotrowiejskiej. —	Urodzonym w parafii Stotawiejskiej. —	Którego ciałem Jędrzej Bazyli Kopcecki Administrato- r Księstwa Karymsko-Ka- licyjskiego parafialnego An- tonowiejskiego Roku te- goż i miesiąca dnia dwu- dziesiątego czwartego na parafialnym Cmentarzu w Antoniuwce pogrzeba- ny.
Kulachowska Elżbieta.	2.	3.	63.	Roku Tysiąc Osmset czterdziestego Czwarte- go miesiąca Marcu dnia trzeciego we wsi Stotawkuwce umarła wdowa urodzona Elżbieta córka Tomášci z Stradokow- skiej z starości. —	Urodzonym w parafii Stotawiejskiej. —	Którego ciałem Jędrzej Bazyli Kopcecki Administra- tor Księstwa Karymsko-Ka- licyjskiego parafialnego An- tonowiejskiego Roku te- goż i miesiąca dnia dwu- dziesiątego na parafial- nym Cmentarzu w An- toniuwce za wsia- dzą Kozłowską. —
Włochowska Stanisława.	3.	13.	42.	Roku Tysiąc Osmset czterdziestego Czwarte- go miesiąca Marcu trzynastego dnia we wsi Meszczakach wy- szych umarła wdowa urodzona takież Stanisława córka Adama z Chmiel- lowskich. —	Urodzonym w parafii Stotawiejskiej. —	Którego ciałem Jędrzej Bazyli Kopcecki Administra- tor Księstwa Karymsko-Ka- licyjskiego parafialnego An- tonowiejskiego. Roku te- goż i miesiąca szesnaste- go dnia na parafialnym Cmentarzu w An- toniuwce za wsia- dzą Kozłowską. —

Imię i Familie.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.
Budkiewicz Klara.	4.	18.	64.	Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca Marca dnia szesnastego we wsi Sobotawie umarła wrodzona Klara córka Józefa z Łaleskich Budkowa rektorowi św. Jędrzeja sakramentami opatrzonej. —	By urodzoną nie- gdzieś Teodorusz Budkowską matronką ma- iżną od urodzenia lat trzydziestu pięć, roz- stawitą po sobie dwóch synów: Mikotaja i Mi- chotaja parafii Antona- wieckiej. —	Której ciału Xiędz Ba- zyli Kopecki Admini- strator Kościoła Krymsko- katolickiego parafialnego Roku tegoż i miesiąca dnia dwudziestego na parafialnym cmentarzu w Antonowie za- wieszona do piwnicy po- grzebała. —
				Rok 1844.	Miesiąc	Maj.
Bylica Anna Antonina	5.	13.	21.	Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca Maja dnia trzynastego we wsi Wereszarakach wyjechała umarła dwóch dniach przed śmiercią, spowiadana się i przemaszowana sakramentami opatrzonej. —	Urodzoną Teodora i Joanny z Pleskich Bylicy parafii Antona- wieckiej. —	Której ciału Xiędz Ba- zyli Kopecki Admini- strator Kościoła Krymsko- katolickiego parafialnego Roku tegoż i miesiąca dnia piętnastego parafialnym cmentarzem w Antonowie w grobie jej dziada i babki zta- rzej i pogrzebała. —
				Rok 1844.	Miesiąc	Grudzień.
Grubicki Antoni	6.	24.	45.	Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca Maja dnia dwudziestego w wsi Nowostawie umarł w wieku lat czterdziestu pięć Antoni syn Adama Grubickiego Podpułkownik Kom- mandir drugiego ko-	Urodzony Kawery Ama- lii z Kwołińskich Gro- deckiej porostawiającej matronką mający od urodzenia lat czterdziestu pięć i zostawił po sobie syna: Konstantego i córki: Annę niedawną pa- nianin Kopych pogrzebała. —	Którego ciału Xiędz Ba- zyli Kopecki Admini- strator tegoż Kościoła parafialnego Antonowieckiego Roku tegoż i miesiąca dnia dwudziestego na ogólnym cmentarzu w Abram- towie wyjechał do- stawiając ostatnią wolę. —

Imię i Familie.	Numer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.
				Rok 1844.	Miesiąc	Lipiec.
Nazarowiczówna Michalina	7.	23.	8.	Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca Lipca dnia dwudziastego trzeciego w mieście jezdnem Czebrynie umarła dziecią dniem konwulsji. —	Urodzoną Piotrawi Kunegundy z Tomkiewiczów Karszewicówny matronką dwudziestym miesiąca od urodzenia parafii Antona- wieckiej. —	Której ciału Xiędz Ba- zyli Kopecki Ad- ministrator Kościoła Krymsko- katolickiego Roku tegoż i miesiąca dnia dwudziestego parafialnym cmentarzem w Antonowie pogrzebała. —
				Rok 1844.	Miesiąc	Listopad.
Baraniewski Stanisław	8.	2.	83.	Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca listopada dnia drugiego w wsi Subotawie umarł w wieku lat sześćdziesięciu pięciu Franciszek Baraniewski rektor parafii Antona- wieckiej. —	Własnemu stemu bez- dziecznemu synowi: Mi- chotaju z Budkowską matronką lat trzydziestu pięć i zostawił po sobie syna: Konstantego i córki: Annę niedawną pa- nianin Kopych pogrzebała. —	Którego ciału Xiędz Ba- zyli Kopecki Admini- strator Kościoła Krymsko- katolickiego Roku Typiac Csmfet Ceterdziesiątego Czwartego miesiąca listopada dnia drugiego na parafialnym cmentarzu w Antonowie pogrzebała. —

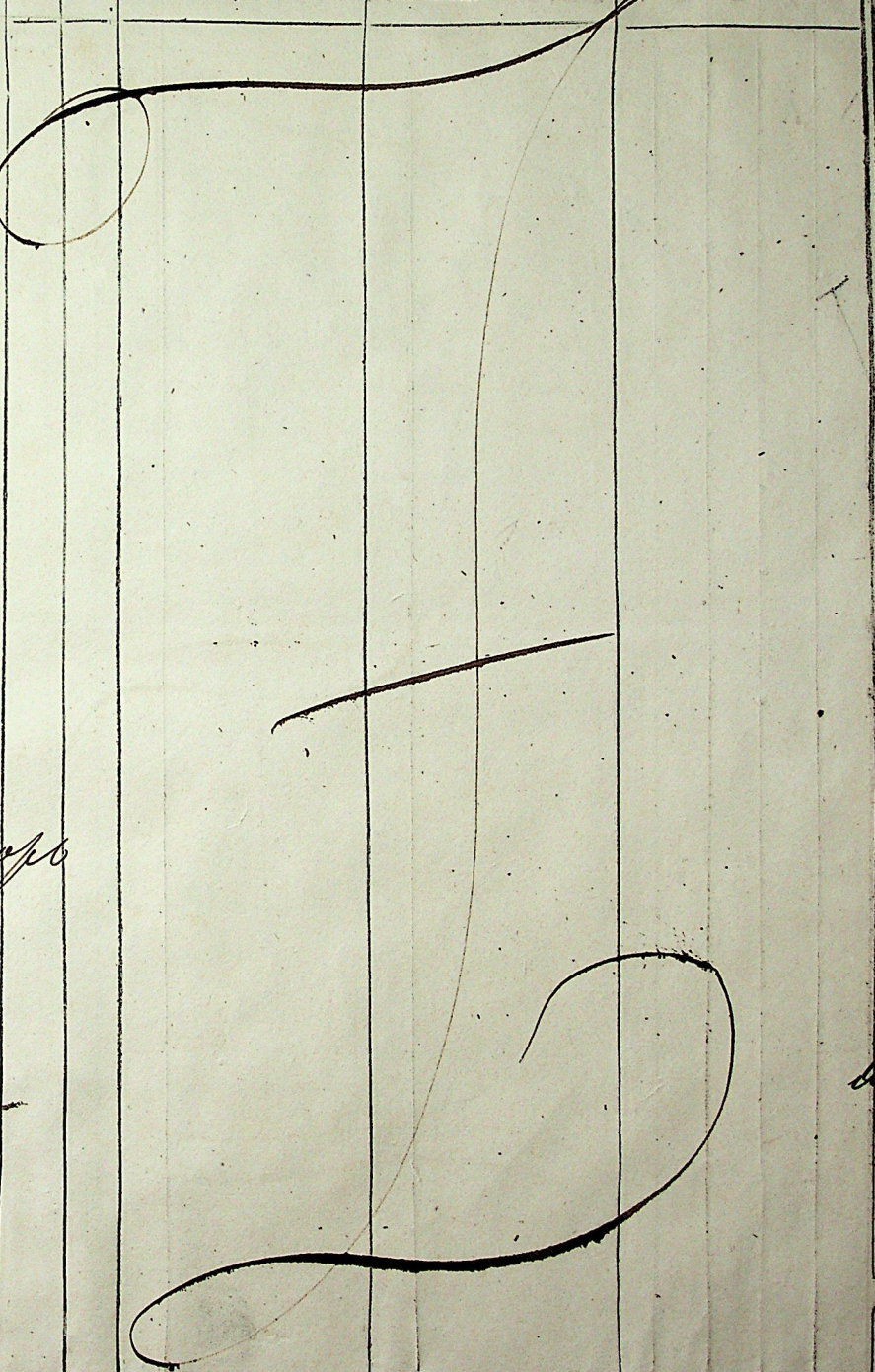


Ta ekstrakta z księgi Metryk pogrzebowych Kościoła Antona- wieckiego co do słowa wiernie wypisane własnoręcznie podpisując i pieczęcią Kościoła, spisał: Administrator tegoż Kościoła Xiędz Bazyl Kopecki

Imię i Famille.	Nomer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzone były SS. Sakramentami, lub nie? .	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.
<i>[Large handwritten scribble]</i>						

Imię i Famille.	Nomer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzone były SS. Sakramentami, lub nie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarli?.
<i>[Large handwritten scribble]</i>						

Imię i Famille.	Nomer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?.	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarł?.
						

Imię i Famille.	Nomer porządkowy.	Data śmierci.	Lata od urodzenia.	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lub nie?.	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?.	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie po- grzebiony? i kiedy gdzie umarł?.
						

20/10

20/10

Nazwisko i Imie.	Numer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarli? opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza kiedy? gdzie pogrzebiony?
Maryanna Szymanna	10.	24. 33.	November 1844.	Rok urodzenia 1844. W dniu 24. listopada w wieku lat 33. zmarła w domu rodzinnym w miejscowości Szymanna. Opatrzona była SS. Sakramentami przez księdza proboszcza. Pogrzebiona została w kościele parafialnym w Szymannie.	Wdowa, niezenny, żonaty. Żył 33 lata. Zostawiła 3 dzieci: syna i dwie córki.	Xiędz. Kłopotowski.
<p>Imu manbowe Szymanna da noż- susuknu brypku, Amuak nożnuwuk wuuk w npuwepewiduk uppiewu noremu jaemw brypku. Kiemolesne b zromowubemero Kiemioce - Ubbaujuin</p>						



Nazwisko i Imie	Numer Porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? Kto? z jakiej choroby? z starości, lub przypadku umarli? opatrzony był? SS. Sakramentami lubnie?;	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy gdzie pogrzebiony
Jan Krawczowski	1.	9.	43.	Rok urodzenia 1844. W dniu 9. września w wieku lat 43. zmarł w domu rodzinnym w miejscowości Krawczowski. Opatrzony był SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowiec, niezenny, żonaty. Żył 43 lata. Zostawił 2 synów i 1 córkę.	Xiędz. Kłopotowski.
Franciszek Chybiński	2.	13.	24.	Rok urodzenia 1844. W dniu 13. października w wieku lat 24. zmarł w miejscowości Chybiński. Opatrzony był SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowiec, niezenny, żonaty. Żył 24 lata. Zostawił 1 syna i 1 córkę.	Xiędz. Kłopotowski.
Eustachy Dolinski	3.	27.	70.	Rok urodzenia 1844. W dniu 27. listopada w wieku lat 70. zmarł w miejscowości Dolinski. Opatrzony był SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowiec, niezenny, żonaty. Żył 70 lat. Zostawił 4 dzieci.	Xiędz. Kłopotowski.
Eustachy Dolinski	4.	24	53.	Rok urodzenia 1844. W dniu 24. listopada w wieku lat 53. zmarł w miejscowości Dolinski. Opatrzony był SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowiec, niezenny, żonaty. Żył 53 lata. Zostawił 3 dzieci.	Xiędz. Kłopotowski.
Julia Saka	5.	1.	28.	Rok urodzenia 1844. W dniu 1. listopada w wieku lat 28. zmarła w miejscowości Saka. Opatrzona była SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowa, niezenny, żonaty. Żył 28 lat. Zostawiła 2 córki.	Xiędz. Kłopotowski.
Julia Saka	6.	3.	17.	Rok urodzenia 1844. W dniu 3. listopada w wieku lat 17. zmarła w miejscowości Saka. Opatrzona była SS. Sakramentami przez księdza proboszcza.	Wdowa, niezenny, żonaty. Żył 17 lat. Zostawiła 1 córkę.	Xiędz. Kłopotowski.

Nazwisko i Imię	Numer Porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Maryanna Szewcowa	7.	30.	1.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	W wieku, mającej od urodzenia rok jeden, parafianka Kościoła Św. Winogrodzkiego.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, tegoż roku i miesiąca Maja drugiego dnia, na mogiłach Św. Winogrodzkiego pogrzeb.
Edmund Kąkol	8.	30.	7.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarł w mieście Świnogrodzie urodzony Edmund Kąkol.	Mający od urodzenia lat siedem, parafianin Kościoła Św. Winogrodzkiego.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, tegoż roku Maja drugiego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Anna Szewcowa	9.	2.	61.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, drugiego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Anna Szewcowa.	Wdowa, mająca od urodzenia lat sześćdziesiąt jeden, zostawiła synów: Stanisława, Mateusza, i Cezarego, córki: Helenę, Karolinę.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, tegoż roku i miesiąca Czwartego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Maryanna Szewcowa	10.	8.	68.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, drugiego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Wdowa, mająca od urodzenia lat sześćdziesiąt osiem, zostawiła synów: Jana, i Augustyna, córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, tegoż roku i miesiąca Czerwcowego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Maryanna Szewcowa	11.	26.	60.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Czerwca, dwudziestego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Powstała wdową lat siedemdziesiąt, matronka, mająca od urodzenia lat sześćdziesiąt, zostawiła córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach parafialnych Świnogrodzkiego pogrzeb.
Anna Szewcowa	12.	26.	48.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Czerwca, dwudziestego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Anna Szewcowa.	Powstała wdową lat czterdzieści, matronka, mająca od urodzenia lat czterdzieści, zostawiła synów: Dymitra, Kaspera, i Cezarego, córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, drugiego dnia, na mogiłach parafialnych Świnogrodzkiego pogrzeb.
Anna Szewcowa	13.	4.	58.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Czerwca, pierwszego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Anna Szewcowa.	Wdowiec, mający od urodzenia lat pięćdziesiąt osiem, zostawił synów: Józefa, Kaspera, i Sylwestra, córki: Marię, i Annę.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca Czerwcowego dnia, na mogiłach parafialnych Świnogrodzkiego pogrzeb.

14.

Nazwisko i Imię	Numer Porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? Kto? z jakiej choroby? z starości, lub przypadku umarł?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Maryanna Szewcowa	14.	7.	22.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Mający od urodzenia lat dwa i pół, parafianka Kościoła Św. Winogrodzkiego.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Anna Szewcowa	15.	7.	40.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Anna Szewcowa.	Powstała wdową lat czterdzieści, matronka, mająca od urodzenia lat czterdzieści, zostawiła córki: Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Maryanna Szewcowa	16.	19.	52.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Powstała wdową lat czterdzieści, matronka, mająca od urodzenia lat czterdzieści, zostawiła synów: Józefa, i Augustyna, córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Maryanna Szewcowa	17.	22.	43.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Wdowa, mająca od urodzenia lat czterdzieści, matronka, mająca od urodzenia lat czterdzieści, zostawiła synów: Józefa, i Augustyna, córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.
Maryanna Szewcowa	18.	24.	46.	Poku Tydzień Ostatni Czerwcowego Czwartego, miesiąca Maja, trzynastego dnia, umarła w domu Chodźkowej, urodzona Maryanna Szewcowa.	Całkowicie, mająca od urodzenia lat czterdzieści, matronka, mająca od urodzenia lat czterdzieści, zostawiła synów: Józefa, i Augustyna, córki: Elżbietę, Katarzynę, i Marię.	Który zwłoki S. Gypfl Dobrowiecki, Kanonik i Proboszcz, tegoż roku i miesiąca, trzynastego dnia, na mogiłach Świnogrodzkiego pogrzeb.

Nazwisko i imię	Numer Porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiedza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Anton Stawert	19.	14.	44.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Ceteraurego dnia, umarł z gorączki na Drony Anton Biermot, SS. Sakramentami opatrzony.	Wdowiec mający dwu dzieci, ma lat od urodzenia ceterę, Jostavit po sobie Syna, Konstantyna i Jozefa, oraz Łorok, Helenę, Katarzynę, nieznamy wiek, ma trójno gróbków.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Siedmnaściego dnia, w Kosciołach parafialnych w grobkach.
Jozef Bartolin	20.	24.	41.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwaćdziesiątego dnia, umarł od choroby Jozef Gutortek, SS. Sakramentami opatrzony w Mie Sotowey.	Parafialny wdowiec pauchny, mający matkę, mający od urodzenia lat czterdziestu jeden, Jostavit po sobie Syna Antoniego, Benedykta, Aleksandra, Katarzynę, Łorok: Elżbieta, Anny, Katarzynę, i Jubi.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach Sosowianich w grobkach.
Jan Boguski	21.	24.	85.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwudziestego ciwartego dnia, umarł w Mie Modziach kuch ze starości Wrodziana Eva Boguska SS. Sakramentami opatrzona.	Wdowa po zmarłym megdyń Tomaszu Boguskim, mająca od urodzenia lat czterdziestu i szty, bezpotomna.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach parafialnych w grobkach.
Marin March	22.	13.	46.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Trzydziestego dnia, umarł w Mie Sotowey od choroby Marcin Marcha SS. Sakramentami nieopatrzony, i Anny.	Parafialny wdowiec Agaty, mający trzech dzieci, w wieku lat czterdziestu sześć, Jostavit po sobie Łorok: Maryanna, Emilię, i Anny.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, szóstego dnia, na mogiłach w Sotowej w grobkach.

La Zgodności Originalu świadczony w Tarnobrzegu
 w myśleniu wójciechowskim, w imieniu podpisał
 X. Gynylle Bobrowski Kanonik i Prorok
 Pleban Wójciechowski w Tarnobrzegu



Nazwisko i imię	Numer Porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiedza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Jan Boguski	23.	27.	27.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwudziestego dnia, umarł w Mie Modziach kuch ze starości Wrodziana Eva Boguska SS. Sakramentami opatrzona.	Wdowa po zmarłym megdyń Tomaszu Boguskim, mająca od urodzenia lat czterdziestu i szty, bezpotomna.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach parafialnych w grobkach.
Jozef Bartolin	24.	27.	6.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwudziestego dnia, umarł w Mie Modziach kuch ze starości Wrodziana Eva Boguska SS. Sakramentami opatrzona.	Wdowa po zmarłym megdyń Tomaszu Boguskim, mająca od urodzenia lat czterdziestu i szty, bezpotomna.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach parafialnych w grobkach.
Jozef Bartolin	25.	10.	17.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwudziestego dnia, umarł w Mie Modziach kuch ze starości Wrodziana Eva Boguska SS. Sakramentami opatrzona.	Wdowa po zmarłym megdyń Tomaszu Boguskim, mająca od urodzenia lat czterdziestu i szty, bezpotomna.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach parafialnych w grobkach.
Jan Boguski	26.	23.	50.	Roku Tyjige Osmiet Ceter. Pierszego ciwartego, miefja ca Litoxada, Dwudziestego dnia, umarł w Mie Modziach kuch ze starości Wrodziana Eva Boguska SS. Sakramentami opatrzona.	Wdowa po zmarłym megdyń Tomaszu Boguskim, mająca od urodzenia lat czterdziestu i szty, bezpotomna.	Królego wstęki X. Gynylle Bobrowski Kanonik, Prorok, tego roku i miefja, Dwudziestego szóstego dnia, na mogiłach parafialnych w grobkach.

Nazwisko i imie.	Numer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiądza kiedy? gdzie pogrzebiony?
Winięty obywatel	5.	25. 39.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Trzeci dnia dwudziętego Trzeciego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Stawicki Sędzi	6.	8. 115.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Osiemset czterdziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Winięty obywatel	7.	20. 11.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Jan Sędzi	8.	23. 53.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Stawicki Sędzi	9.	2. 85.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.

Nazwisko i imie.	Numer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiądza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Winięty obywatel	10.	22. 2.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Winięty obywatel	11.	22. 7.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Winięty obywatel	12.	6. 54.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Winięty obywatel	13.	26. 49.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.
Winięty obywatel	14.	10. 67.	Miesiąc	Roku Tyjca Osiemset czterdziętego Czwartego, Allicia zięca Dwudziętego dnia, w Parafii św. Józefa, w Warszawie, w wieku lat 42, umarł z powodu choroby.	Wzięty	1844.

Nazwisko i imię	Numer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiążda kiedy? gdzie pogrzebiony?
Jan Sibiński				dziesiętego dnia, w parafii Sibińskiej w świątce Anieli, zmarł z starości, opatrzyony był SS. Sakramentami, lubnie.	Wdowy słubny Matronka mający lat od urodzenia Sześćdziesiąt siedem, roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	Kościół, w Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, przy ostatniej chorobie, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.
Róża Wroblewska	15	14	99	Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, zmarła z starości, opatrzona była SS. Sakramentami, lubnie.	Urodzonego dnia, w parafii Sibińskiej, żyła do roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	W parafii Sibińskiej, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.
Jan Sibiński	16	21	54	Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, zmarł z starości, opatrzyony był SS. Sakramentami, lubnie.	Urodzonego dnia, w parafii Sibińskiej, żył do roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	W parafii Sibińskiej, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.
				Miesiąc	Grudzień	1 8 4 4
				Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, zmarł z starości, opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie.	Urodzonego dnia, w parafii Sibińskiej, żył do roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	W parafii Sibińskiej, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.

Nazwisko i imię	Numer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był nieżenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiążda? kiedy? gdzie pogrzebiony?
Jan Sibiński				małego dnia, w parafii Sibińskiej, zmarł z starości, opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie.	Wdowy słubny Matronka mający lat od urodzenia sześćdziesiąt siedem, roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	Kościół, w Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, przy ostatniej chorobie.
Jan Sibiński	18	15	86	Roku Szwajcarskiego, w parafii Sibińskiej, zmarł z starości, opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie.	Urodzonego dnia, w parafii Sibińskiej, żył do roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.	W parafii Sibińskiej, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.
<p>Wszystkie powyższe są zgodne ze swoimi brzoimami i do Honoru i dawno już rzeczywiście około roku 1844 r. w parafii Sibińskiej, w roku Szwajcarskiego, przy ostatniej chorobie.</p>						



Nazwisko i Jmie.	Nomer porządkowy	Data smierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza kiedy? gdzie pogrzebiony?
<p><i>Handwritten entries in Cyrillic script, including names like "Стефан" and "Михаил", and dates like "1842".</i></p>						



Nazwisko i Jmie.	Nomer porządkowy	Data smierci	Lata od urodzenia	Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był? SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza? kiedy? gdzie pogrzebiony?
<p><i>Blank page with faint handwritten notes at the bottom right.</i></p>						

Small handwritten note at the bottom right of the page.

Nazwisko i imię.	Nomer porządkowy	Data śmierci	Lata od urodzenia Kiedy? gdzie? kto? z jakiej choroby? z starości, lub z przypadku umarł? opatrzony był SS. Sakramentami, lubnie?	Jakiego był powołania, i Stanu? czy był niezenny, wdowiec, lub żonaty? jak długo żył? i jakich zostawił dzieci?	Od jakiego mianowicie Xiędza kiedy? gdzie pogrzebiony?

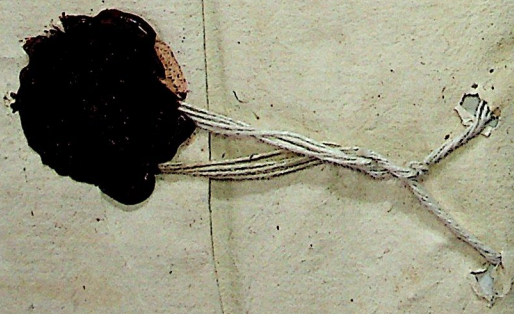
191

191

№ 606

Всі ці документи перекладені
на українську мову і складені в
одну книгу з дванадцятьма
сторінками. Всього 22. стор.

Микола З. Миколайович
Микола Іванович



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № 511

У справі підшито і пронумеровано 20 аркушів;
у тому числі: літерні аркуші _____;
пропущені номери _____;
+ аркушів внутрішнього опису 1

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2

Повірний спеціаліст Кош Г. В. Колесник
(найменування посади працівника архіву) (підпис) (ініціали (ініціал імені), прізвище)
20 грудня 20 19 р.